Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 77 (1980)
Heft: 1-2

Vorwort: Éditorial
Autor: Fournier, A.

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

77e année *N° 1-2* *Janvier-Février 1980*

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Editorial:* A. Fournier — *Billet du président:* A. Paroz — *Bibliothèque:* G. Fragnière — *Contrôle du miel:* G. Huguenin — *Conseils aux débutants:* M. Léchaire — *Commission d'élevage SAR:* R. Biselx — *Pratique ou technique apicole:* Une des causes de la dépopulation au printemps, F. M. — L'oxygénation du groupe et la respiration chez l'individu, G. Chassot — Un combustible idéal pour nos enfumoirs, P. Carré — *Echos de partout:* T.M. - *Variétés:* En marge du Congrès Apimondia à Athènes, H. Pittier — *Tribune libre:* Réflexion de début d'année, Doudin — *Le coin du gourmet:* W. Debély — *Calendrier* — *La vie de nos sections: Nécrologie:* Otto von Balmoos, Hans Iseli, Willy Stern, Joseph Currat, Henri Genilloud — *Convocations* — *Communiqués* — *Comptes rendus* — *Annonces.*

TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.
PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—. Ces prix s'entendent nets.

Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.

Abonnement Suisse: Fr. 14.— **Etranger: Fr. 18.—** **Chèques postaux 10-1480**

Editorial

Dans son premier billet de l'année, M. Paroz, notre cher président SAR écrit:

«Voilà plus d'un mois que notre journal fait défaut sur notre table. Un fait divers qui n'empêchera pas le soleil de reprendre sa courbe ascendante!

Eh oui, mon cher Ambroise, le temps passe. Il passe vite, très vite même! Rien ne peut arrêter son cours, pas même la pause hivernale du «Journal Suisse d'Apiculture»!

Je ne peux, Ambroise mon lecteur, transcrire aujourd'hui le long éditorial que j'avais pensé pour ce premier numéro de l'année 1980. En effet, l'abondance de matière accumulée depuis le 15 novembre 1979 m'oblige à laisser la place à mes fidèles collaborateurs, aux vaillants responsables des sections et aux généreux annonceurs.

Que l'on me permette néanmoins que je dise ma reconnaissance à ceux qui m'ont écrit à l'occasion des fêtes de fin d'année pour formuler leurs vœux, émettre des suggestions ou pour me dire tout simplement que notre «Journal Suisse d'Apiculture» leur plaît et qu'ils sont heureux, chaque début de mois, de parcourir ses pages.

Sion, janvier 1980. A. Fournier.

Billet du président

Voilà plus d'un mois que notre journal fait défaut sur notre table. Un fait divers qui n'empêchera pas le soleil de reprendre sa course ascendante. Mais cette absence est remarquée par tous les apiculteurs de Romandie. Non pas que les nouvelles du monde fassent défaut, bien au contraire, celles-ci sont bien assez nombreuses pour nous annoncer beaucoup de malheurs et d'atrocités.

Mais le «Journal Suisse d'Apiculture» nous revient, pimpant, rajeuni, puisqu'il fête sa première année de son deuxième siècle d'existence. Sa couleur bleue ne peut laisser personne indifférent. Car vous ne l'ignorez pas, elle indiquera la couleur des pastilles qui orneront le thorax de toutes les majestés de l'an de grâce 1980.

Cette année qui s'enfuit où, un an plus tôt, nous faisions moult vœux, ne fut-elle que négative? Il serait bien ingrat de le dire. Bien sûr, les vœux que nous étions en droit de formuler, ne se sont réalisés que partiellement. La récolte 1979 n'aura causé aucun cauchemar aux apiculteurs pour son écoulement. J'ai une pensée de sympathie spécialement pour nos jeunes collègues débutants qui entrent dans la profession en essuyant un échec quant à la production. Mais nous sommes tous à la même enseigne et les lois de la nature sont implacables. C'est dans ces moments que les caractères se forment et que naît cette philosophie qui fait la force de nos anciens. Tout de même, nous avons connu des moments fastes lors du Centenaire de notre journal. Les journées de septembre, passées en Grèce, ne seront pas oubliées par ceux qui les ont vécues. Les inspecteurs, les conseilleurs, les moniteurs éleveurs sont satisfaits par leur travail bien fait. Ce sont des points positifs qui méritent d'être relevés, tout en souhaitant que cette année soit tout au moins à l'image de la dernière.

Avec la nouvelle année, l'agenda apicole romand 1980 était au rendez-vous. Il a été, comme les années précédentes, conçu et imprimé par un apiculteur aussi compétent que dévoué. Même si sa modestie se trouve quelque peu malmenée, qu'il me soit permis